

CONTRACT PRESTARE SERVICII

12-04

CONTRACT, încheiat astăzi 08 aprilie, 2021 între:

„Eurostil Construct” S.R.L., societate cu răspundere limitată organizată și funcționând în baza legilor Republicii Moldova, cu sediul în str.Gurie Grosu nr.17, sectorul Centru, mun.Chișinău, Republica Moldova (MD-2001), și inclusă în Registrul de Stat al persoanelor juridice din Republica Moldova sub IDNO 1010600001209, cod TVA nr.0207625, IBAN MD47ML000000000225122029, deschis la BC Moldincombank SA fil.Premium, c/b MOLDM2X320, legal reprezentată de doamna Angela Scerbina, în calitate de administrator, acționând în baza statutului (denumită în cele ce urmează „Client”);

și

„BIM-TECH SOLUTION” S.R.L., organizată și funcționând în baza legilor Republicii Moldova, cu sediul în bd.Moscovei, 6, etaj 4, și inclusă în Registrul de stat al persoanelor juridice din Republica Moldova cu IDNO 1014600023764 din 17.07.2014, cod TVA național nr.0609052, IBAN MD52MO2224ASV96999707100, deschis la BC Mobiasbanca-OTP Group SA, cod banca nr.MOBBMD22 și numărul de telefon 0-22-49-60-67, reprezenată de d-l Condrea Iurie, în calitate de Director, acționând în baza Statutului, (denumită în cele ce urmează „Proiectantul”)

AVÎND ÎN VEDERE CĂ:

(A) Clientul a participat la licitația nr.47899/W02/2 din 05.12.2020, organizată de către „Întreprinderea Municipală Departamentul General pentru Locuințe și Lucrări Publice” privind contractarea lucrărilor de construcție „Lotul 2 Măsurile de Eficiență Energetică în 6 licee în mun.Chișinău”. Prezentând actele Proiectantului (specialiștii și experiența similară).

(B) Oferta Clientului a fost declarată învingătoare la licitația nr.47899/W/02/2 din 05.12.2020, organizată de către „Întreprinderea Municipală Departamentul General pentru Locuințe și Lucrări Publice” privind contractarea lucrărilor de proiectare și executare a lucrărilor de construcție „Lotul 2 Măsurile de Eficiență Energetică în 6 licee din mun.Chișinău”.

(C) Clientul a semnat cu Primăria mun.Chișinău, Contractul nr.47899/W/02/2Lot 2, privind executarea lucrărilor de proiectare și executarea lucrărilor de construcție „Lotul 2 Măsurile de Eficiență Energetică în 6 licee din mun.Chișinău”.

(D) Clientul încredințează sarcina, iar Proiectantul își asumă obligația să execute și să transmită Clientului, serviciile de proiectare în cadrul executării Contractului nr.47899/W/02/2Lot 2, privind executarea lucrărilor de proiectare și executare a lucrărilor de construcție „Lotul 2 Măsurile de Eficiență Energetică în 6 licee din mun.Chișinău”, obiective nominalizate în Anexa nr.2 la prezentul Contract, conform FIDIC 1999, având forma în strictă conformitate cu cerințele specificate în Anexa nr. 1, Anexa nr.2, Anexa nr.3, Anexa nr.4, Anexa nr.5, Anexa nr.6, Anexa nr.7, Anexa nr.8, Anexa nr.9.

(E) Proiectantul are experiența necesară și deține autorizațiile legale necesare pentru a presta serviciile descrise în prezentul Contract, cu responsabilitate și la cele mai înalte standarde profesionale.

PENTRU ACESTE MOTIVE, Părțile au convenit la următoarele:

ARTICOLUL I DEFINIȚII ȘI INTERPRETĂRI

SECȚIUNEA 1.01 DEFINIȚII

Următorii termeni vor avea următoarul conținut alăturat, exceptând situația când din context rezultă alt sens:

„Contractul nr.47899/W/02/2Lot 2” – va reprezenta contractul semnat de Client și Primăria mun.Chișinău, nr.47899/W/02/2Lot 2, inclusiv anexele și după caz, acordurile adiționale la contract, inclusiv viitoare, privind executarea lucrărilor de proiectare și executarea lucrărilor de construcție „Lotul 2 Măsurile de Eficiență Energetică în 6 licee din mun.Chișinău”. Pentru anexele și după caz, acordurile adiționale la contract, inclusiv viitoare, față de Proiectant urmează a fi respectată cerința de transparență și consimțământ în partea ce ține de activitatea sa, stabilit la secțiunea 7.01 al Contractului.

„FIDIC 1999” – va reprezenta Condiții de Contract pentru Construcții și Echipamente, inclusiv Proiectare (Cartea Gabena) ediția 1999, aprobată de Federația Internațională a Inginerilor Consultanți, parte componentă a Contractului nr.47899/W/02/2Lot 2.

„PCC” – va reprezenta condiții particulare a Contractului nr.47899/W/02/2Lot 2, ce sînt partea a FIDIC 1999, conform prezentului Contract. În sensul prezentului Contract trimiterea la FIDIC 1999, reprezintă trimiterea inclusiv la condițiile stabilite de FIDIC 1999 cu modificările, completările și/sau derogările prin PCC.

„Contract” – va reprezenta prezentul Contract prestare servicii, cu anexele și acordurile adiționale, care sînt parte integrantă a sa.

„Beneficiar” – va reprezenta Primăria mun.Chișinău, conform Contractului nr.47899/W/02/2Lot 2.

„Legea Aplicabilă” – va avea sensul stipulat în Secțiunea 13.10.

„MDL/Lei Moldovenești” – va reprezenta moneda națională a Republicii Moldova.

„Rata EURO/MDL” – va reprezenta rata de schimb EURO/MDL, stabilită de Banca Națională a Moldovei la data achitării unei plăți.

„BNM” – va reprezenta Banca Națională a Moldovei.

„Zi Lucrătoare” – va însemna o zi când băncile din Chișinău, Moldova desfășoară activități bancare cu persoanele juridice.

„Autoritățile Competente ale Republicii Moldova” – va reprezenta oricare sau toate organele administrației publice centrale sau locale, sau entitățile care acordă autorizații și/sau exercită orice alte funcții de control în legătură cu dezvoltarea obiectului Contractului, cum ar fi autorități independente sau subordonate autorităților publice centrale și locale, departamentele din cadrul autorităților publice centrale și locale, subiecți de drept privat cu activități legate de sfera publică.



„Servicii” – are sensul atribuit în Expunerea D și este prezentat amănunțit în Anexele 1-8 la prezentul Contract, precum și include calculele finale privind asigurarea Măsurilor de Eficiență Energetică în contextul tuturor lucrărilor îndeplinite.

„Garanția Serviciilor” – va reprezenta răspunderea Proiectantului, stabilită de Contract în situația în care Lucrările de proiectare nu sînt conforme sau încetează să mai fie conforme cu prevederile prezentului Contract și cu FIDIC 1999.

„Prețul Contractului” – va reprezenta întreaga sumă, netă de orice TVA aplicabil, datorată de către Client Proiectantului, pentru prestarea integrală a Serviciilor conform Contractului, precum și pentru executarea altor obligații și înțelegeri de către Proiectant pentru Client, așa cum sînt stipulate în Contract și/sau FIDIC 1999 și care la momentul încheierii Contractului reprezintă în Euro suma de 215.032,62 (două sute cincisprezece mii treizeci și doi euro 62 eurocenți).

„Standarde” – reprezintă cerințele efective de calitate de ale Serviciilor, în conformitate cu FIDIC 1999 și Legea Aplicabilă. În situația în care există atît cerințe permise ale Clientului, cît și cerințe prevăzute de FIDIC 1999 și/sau Legea Aplicabilă, Proiectantul se va conforma prevederilor cu cel mai ridicat grad de calitate, dar nu mai joase decît cele stabilite de FIDIC 1999.

„Termenul de Executare a Lucrării” – va reprezenta termenul în care prevederile din Secțiunea 3.05 trebuie aduse la îndeplinire.

„Proiect de executie” – va reprezenta în context, documentația de proiect elaborată în baza Contractului și FIDIC 1999 și expertizată conform legislației în vigoare, integral sau pentru pentru un singur obiectiv proiectat.

„Calculele Finale de Eficiență Energetică” – va reprezenta calculele pe care Proiectantul le va executa și prezenta Clientului și Beneficiarului la finalizarea fiecărui proiect și care trebuie să probeze implementarea tuturor cerințelor proiectului. În sensul prezentului Contract, Calculele Finale de Eficiență Energetică nu includ elaborarea de către Proiectant a Planului de Măsurare și Verificarea (M&V). Gestionarea Sistemului de Management Energetic (EMS) timp de 12 luni după executarea pe șantier a măsurilor de eficiență energetică nu se referă la Calculele Finale de Eficiență Energetică pe care le va prezenta Proiectantul.

„General Requirements” – va reprezenta cerințele generale față de implementarea proiectului și care trebuie să fie îndeplinite de către Proiectant și Client.

„Particular Requirements for the Sub-Project” – va reprezenta cerințele particulare pentru fiecare liceu în ceea ce privește implementarea proiectului și care trebuie să fie implementate de către Proiectant și Client.

„Energy Audit Report” – va reprezenta rapoartele energetice executate de către Autoritatea Contractantă și care servesc ca material informativ pentru proiectare și implementarea proiectului.

SECȚIUNEA 1.02 INTERPRETARE

În acest Contract, exceptînd situația cînd din context reiese altfel, se aplică procedeele de interpretare:



- (i) titlurile sînt folosite doar în scop de conveniență și nu afectează interpretarea acestui Contract;
- (ii) cuvintele folosite la singular includ și pluralul, și viceversa;
- (iii) referirea la o persoană fizică semnifică doar acea persoană. Referirea la o persoană juridică include reprezentanții săi, care sînt sau vor fi implicați în sau în legătură cu executarea Contractului.
- (iv) referirea la o Secțiune, Articol, Parte sau Anexa (incluzînd Apendicele menționate în prezentul Contract) este o referire la acea Secțiune, Articol, Parte sau Anexa din prezentul Contract.
- (v) referirea la un act include și amendamentele sau suplimentele, sau înlocuirea, sau novația documentelor respective, dar fără să privească amendamentele, suplimentele, înlocuirea sau novația documentelor realizate prin încălcarea prezentului Contract, în limita permisă de legea Republicii Moldova.
- (vi) referirea la o parte la un act include și succesorii de drept ai acesteia, precum și cesionarii îndreptățiți.
- (vii) clauzele contractuale se interpretează coroborat, ca fiind un tot integru, cu excepțiile prevăzute de Contract.

ARTICOLUL II PREVEDERI GENERALE

SECȚIUNEA 2.01 OBIECTUL CONTRACTULUI

Prezentul Contract stabilește termenii și condițiile pentru implementarea de către Părți a unor proceduri legale, scheme și fapte materiale, asigurînd: asumarea obligației prestării de către Proiectant, a Serviciilor de proiectare a lucrărilor prevăzute de Contractul nr.47899/W702/2Lot 2, în modul și în condițiile stabilite de Contractul nr.47899/W/02/2Lot 2, conform Legii Aplicabile și FIDIC 1999 și prezentării calculului finale privind asigurarea Măsurilor de Eficiență Energetică în contextul tuturor lucrărilor îndeplinite.

SECȚIUNEA 2.02 DECLARAȚII ȘI GARANȚII

Fiecare Parte reprezintă și garantează celeilalte Părți, că la momentul încheierii prezentului Contract:

- (i) este o societate înființată și funcționează potrivit legii Republicii Moldova și are capacitatea de a deține bunuri, de a-și desfășura activitatea în același mod ca la data încheierii Contractului, și de a-și asuma, respecta și executa obligațiile din prezentul Contract;
- (ii) acest Contract și tranzacțiile prevăzute în acesta au fost pe deplin autorizate, prin toate acțiunile interne necesare fiecărei Părți, și că acest Contract reprezintă o îndatorire legală și obligatorie, executorie potrivit prevederilor sale, cu excepția situației în care punerea în executare poate fi limitată datorită prvederilor legale aplicabile cu privire la insolabilitate, faliment, reorganizare, moratoriu sau alte asemenea legi, care afectează drepturile creditorilor în general;
- (iii) toate actele necesare pentru executarea Serviciilor sînt și vor fi pe deplin autorizate și realizate de aceasta;
- (iv) atît formularea acestui Contract, cît și respectarea prevederilor acestuia nu încalcă nici un termen, condiție sau prevedere și nu constituie o neexecutare a termenilor, condițiilor, prevederilor nici unei garanții, ipotecii, contract sau a altui document, sau înțelegeri, la care este parte sau de care este ținută, sau nu are ca rezultat neîndeplinirea acestora, sau nu necesită



obținerea vreunui alt consimțământ, pentru executarea acestui Contract, precum și respectarea prevederilor sale nu încalcă nici un termen ori prevedere a statutului sau vre-o hotărîre judecătorească, act administrativ jurisdicțional, decret, ordin, regulament sau instrucțiune aplicabilă acesteia;

(v) nu se bucură de imunitate cu privire la compensarea, urmărirea sau executarea obligațiilor sale ce reies din acest Contract;

(vi) nu încalcă nici un statut sau regulament al nici unei autorități și nu a fost emisă nici o hotărîre judecătorească sau ordin, care are sau poate avea efect advers asupra planurilor sale de afaceri, sau asupra condiției sale financiare, sau care că facă improbabilă respectarea și îndeplinirea obligațiilor din prezentul Contract.

SECȚIUNEA 2.03 ÎNCREDEREA PĂRȚILOR

(a) Fiecare Parte recunoaște că acordarea declarațiilor și garanțiilor menționate în Secțiunea 2.02 a fost făcută cu intenția de a determina cealaltă Parte să încheie prezentul Contract și că cealaltă Parte a încheiat Contractul pe baza și încrezîndu-se deplin pe fiecare înre aceste declarații și garanții.

(b) Fiecare Parte garantează celeilalte Părți că fiecare declarație este adevărată și corectă în privința tuturor împrejurărilor de fapt, de la data și pe parcursul executării Contractului, și că niciuna dintre Părți nu a omis vre-un lucru, prin omiterea căruia aceste declarații să inducă în eroare.

SECȚIUNEA 2.04 NELIMITAREA DREPTURILOR ȘI A REMEDIILOR

Drepturile și remediile unei Părți în legătură cu orice reprezentare falsă sau încălcarea garanțiilor de către cealaltă Parte nu sînt afectate:

(i) de orice investigație făcută de sau în numele unei dintre Părți cu privire la activitățile celeilalte Părți;

(ii) de executarea sau ducerea la îndeplinire a prezentului Contract; sau

(iii) de orice alt act sau lucru, care poate fi efectuat de sau în numele unei Părți, în legătură cu acest Contract și care poate, în afara celor prevăzute în această Secțiune, să afecteze asemenea drepturi sau despăgubiri.

SECȚIUNEA 2.05 DATA INTRĂRII ÎN VIGOARE ȘI TERMENUL

(a) Prezentul Contract va intra în vigoare la data semnării, indicată în Contract.

(b) Termenul de executare a serviciilor (Proiectului de execuție) inclusiv și prezenarea calculelor de proiect privind asigurarea Măsurilor de Eficiență Energetică în contextul tuturor lucrărilor îndeplinite și pe fiecare compartiment îndeplinit de către Proiectant este de 60 zile de la data semnării Contractului.

(c) Termenul poate fi modificat prin acord, în cazul necesității executării unor lucrări suplimentare, inclusiv pentru executarea altor obligații și înțelegeri de către Proiectant pentru Client, așa cum sînt definite în Secțiunea 1.01 „Prețul Contractului”.

(d) Acest Contract va rămîne în vigoare și își va produce efectele pînă în momentul, cînd toate obligațiile Părților au fost executate integral sau au fost stinse într-un alt mod, afară de cazul în care Contractul se rezoluționează pentru motivele prevăzute în acesta. În situația încetării Contractului înainte de termen, drepturile Clientului referitoare la Garanția Serviciilor, precum și drepturile Proiectantului la remunerare sau despăgubiri vor subzista.



(e) În orice caz, termenul final pentru executarea deplină a Contractului presupune prezentarea calculelor finale privind asigurarea Măsurilor de Eficiență Energetică pe fiecare compartiment îndeplinit și în contextul tuturor lucrărilor îndeplinite, care urmează a fi prezentate nu mai târziu de 15 zile de la data finalizării lucrărilor conform contractului **Contractul nr.47899/W/02/2Lot 2**.

SECȚIUNEA 2.06 CONFIDENȚIALITATEA CU PRIVIRE LA PLANURI ȘI DOCUMENTE

Orice documente care sînt furnizate de Client către Proiectant se utilizează exclusiv în scopul executării Contractului, de personalul autorizat și pot fi divulgate terților doar în baza acordului Clientului, cu excepția cazului în care legea îl obliga pe Proiectant să divulge datele în lipsa acordului Clientului.

SECȚIUNEA 2.07 CEDAREA DREPTURILOR DIN CONTRACT

Proiectantul nu este în drept să cedeze drepturile sau prerogativele stabilite prin prezentul Contract.

ARTICOLUL III PREȚUL CONTRACTULUI ȘI TERMENUL DE EXECUTARE A LUCRĂRII

SECȚIUNEA 3.01 PLĂȚILE ȘI COMPENSAȚIILE

(a) Achitarea prețului Contractului se va realiza după cum urmează:

(i) Clientul va achita Proiectantului un avans în lei MDL suma 300.000 (trei sute mii) lei, în termen de 10 zile calendaristice din data semnării Contractului. La încasarea de către Client a avansului din partea Beneficiarului Contractului nr.47899/W/02/2Lot 2, în termen de 3 zile lucrătoare, avansul acordat Proiectantului se va suplini pînă la suma ce va reprezenta 20% din Prețul Contractului.

(ii) A doua rată în mărime de 40% din Prețul Contractului, care la data încheierii Contractului reprezintă suma de 86.013,05 Euro (optzeci și șase mii treisprezece euro 05 eurocenți) va fi achitată în termenii stabiliți de Contractul nr.47899/W/02/2Lot 2 și FIDIC 1999, după semnarea unui proces-verbal privind îndeplinirea Serviciilor și acceptarea preliminară a Serviciilor de proiectare a obiectivelor (secțiunilor), precizate în Anexa nr.2 la Contract, de către Beneficiarul Contractului nr.47899/W/023/2Lot 2. Procesul-verbal va fi semnat de Client, Proiectant și Beneficiarul Contractului nr.47899/W/02/2Lot.

(iii) A treia rată în mărime de 30% din prețul Contractului, care la data încheierii Contractului reprezintă suma de 64.509,79 Euro (șaizeci și patru mii cinci sute patru euro 79 eurocenți) va fi achitată în termenii stabiliți de Contractul nr.47899/W/02/2Lot 2 și FIDIC 1999, după semnarea unui proces-verbal privind îndeplinirea Serviciilor și acceptarea finală a Serviciilor de proiectare a obiectivelor (secțiunilor), precizate în Anexa nr.2 la prezentul Contract, de către Beneficiarul Contractului nr.47899/W/02/2Lot 2. Procesul-verbal va fi semnat de Client, Proiectant și Beneficiarul Contractului nr.47899/W/02/2Lot 2.

(iv) A patra rată în mărime de 10% din prețul Contractului, care la data încheierii Contractului reprezintă suma de 21.503,26 Euro (douăzeci și unu mii cinci sute trei euro 26 eurocenți) va fi achitată, prin virament, în termenii stabiliți de Contractul nr.47899/W/02/2Lot 2 și FIDIC 1999, după semnarea unui proces-verbal privind trecerea cu succes a testelor la finalizarea lucrărilor de către Client la obiectivele (secțiunile), precizate în Anexa nr.2 la prezentul Contract, de către Beneficiarul Contractului nr.47899/W/02/2Lot 2. Procesul-verbal va



fi semnat de Client, Proiectant și Beneficiarul Contractului nr.47899/W/02/2Lot 2. A patra rată va fi achitată de către Client, doar după ce Proiectantul va prezenta Clientului calculele finale privind asigurarea Măsurilor de Eficiență Energetică în contextul tuturor lucrărilor îndeplinite.

(b) Toate plățile datorate în temeiul prezentului Contract vor fi achitate în lei MDL la rata de schimb stabilită de BNM în ziua efectuării plății, doar cu respectarea condițiilor și termenilor specificați la lit.(a) de mai sus, în termen de 5 zile lucrătoare de la primirea facturii, emisă de Proiectant și semnată de Client.

(c) Clientul va avea dreptul să compenseze obligațiile sale de plată față de Proiectant cu obligațiile scadente ale proiectantului față de Client, și viceversa.

SECȚIUNEA 3.02 METODA DE PLATĂ

Prețul Contractului va fi achitat prin transfer bancar în contul bancar al Proiectantului, specificat în Contract, sau specificat prin instrucțiunile suplimentare în formă scrisă ale Proiectantului în lei MDL, la rata de schimb stabilită de BNM în ziua efectuării plății. Obligațiile rezultând din acest Contract nu pot fi îndeplinite prin plăți în numerar. Fiecare Parte suportă cheltuielile legate de serviciile bancare ale băncii pe care o utilizează.

SECȚIUNEA 3.03 CERTIFICAREA PLĂȚII

Părțile nu sînt obligate de a certifica plățile.

SECȚIUNEA 3.04 GARANȚIA FINACIARĂ

Proiectantul se obligă să prezinte Clientului o Garanție de performanță (garanție bancară) care va fi emisă de o bancă selectată de Proiectat și să fie acceptată de către Client. Garanția de performanță va fi sub forma unei garanții, în sumă de 10% (zece la suta) din valoarea Contractului, în aceeași monedă a Prețului Contractului. Prezentarea Garanției de performanță se va efectua în termen de 7 (sapte) zile de la suplinirea integrală a avansului, conform Secțiunii 3.01 lit.(a) (i) în mărimea a 20% din Prețul Contractului.

SECȚIUNEA 3.05 TERMENUL DE EXECUTARE A SERVICIILOR

Serviciile vor fi terminate (prestate) în termenii prevăzuți de Secțiunea 2.05, cu excepția Testelor finale, care vor fi prezentate în termen de 20 zile după finalizarea prestării Serviciilor.

Procedura pentru teste după finalizare.

După acceptarea finală a Serviciilor de proiectare a obiectivelor de Beneficiar, Clientul aplică la organizarea testelor după finalizare, în cadrul cărora urmează să se demonstreze modul de executare a nivelului de performanță energetică care trebuie atinsă. Performanțele atinse vor lua în calcul prestația fiecărui participant (subantreprenor) la executarea lucrărilor.

Fără a aduce atingere prevederilor Condițiilor generale ale Contractului, daunele de performanță sînt definite ca 0,5% din prețul prezentului Contract pentru fiecare procent din performanța sub cerințele stabilite de Beneficiar. Orice neperformanță sub 80% din cerințele stabilite de Beneficiar urmează să fie remediate de către Proiectant și Antreprenor.

Remediarea daunelor de performanță energetică, indiferent dacă este mai mică sau mai mare de 80%, se va realiza proporțional cu prețul contractului fiecărei Părți. Cota parte a



Proiectantului constituie proporția dintre prețul prezentului Contractul raportat la Contractul nr.47899/W/02/2Lot 2 și este egală cu 3,11%.

Întârziere daune.

Pentru fiecare zi de întârziere din vina Proiectantului, care se scurge de la data când trebuia să fie finalizată executarea integrală a Contractului, Proiectantul va plăti Clientului daunele de întârziere în mărime de 0,1% din Prețul Contractului, dar nu mai mult de 10%.

SECȚIUNEA 3.06 PROROGAREA TERMENULUI DE EXECUTARE A SERVICIILOR

Termenul de executare a Serviciilor, precizat în Secțiunea 3.05 poate fi prelungit numai cu acordul Beneficiarului Contractului nr.47899/W/02/2Lot 2.

Prelungirea Termenului de executare a Serviciilor va fi înregistrată într-un proces-verbal semnat de Client, Proiectant și Beneficiarul Contractului nr.47899/W/02/2Lot 2.

SECȚIUNEA 3.07 ETAPELE PRESTĂRII SERVICIILOR

(a) Prestarea Serviciilor este împărțită în etape descrise în Contractul nr.47899/W/02/2Lot 2 și FIDIC 1999.

(b) Fiecare etapă are un termen cu o dată scadentă pentru executare, stabilit astfel încât cuantumul termenului să nu depășească Termenul de Executare a Serviciilor.

(c) Dacă devine evident că Proiectantul nu își va executa lucrările în termenul stabilit sau nu le va executa în forma stipulată și potrivită, Clientul are posibilitatea să:

(i) rezoluționeze Contractul și să pretindă despăgubirile pecuniare prevăzute cu titlu de clauză penală potrivit Secțiunii 11.02; sau

(ii) să coordoneze împreună cu Proiectantul și Beneficiarul Contractului nr.47899/W/02/2Lot 2 o schemă de accelerare a Serviciilor și să pretindă despăgubirile pecuniare prevăzute în clauza penală în Secțiunea 11.02, în timp ce cheltuielile adiționale imputabile Proiectantului în legătură cu aceasta vor fi suportate de el.

ARTICOLUL IV SUBCONTRACTANȚII CONTRACTULUI

SECȚIUNEA 4.01 ÎNTINDEREA SUBCONTRACTĂRII

Proiectantul nu va încheia contracte cu Subcontractori în vederea îndeplinirii în întregime sau parțiale a Serviciilor.

ARTICOLUL V OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

SECȚIUNEA 5.01 DILIGENȚA DATORATĂ

În realizarea și îndepărtarea viciilor, Proiectantul se va comporta ca un bun comerciant, afit potrivit FIDIC 1999, Legii Aplicable, Standartelor, prevederilor contractuale, cât și instrucțiunilor scrise ale Clientului. Proiectantul va avea grijă ca angajații implicați în realizarea Serviciilor să își îndeplinească sarcinile cu diligență și grijă adecvată.

SECȚIUNEA 5.02



DOCUMENTELE NECESARE ȘI INFORMAȚIILE DESPRE LUCRARE

Înainte de începerea executării Contractului, Clientul va pune la dispoziția Proiectantului următoarele documente și informații:

- 1) FIDIC 1999
- 2) Requirements. Part 1: General requirements
- 3) Requirements. Part 2.1-2.6: Particular requirements for sub-project
- 4) Energy Audit Report pentru fiecare liceu
- 5) List of Technical Specifications (TS)
- 6) Sarcina tehnică cu cantitățile oferite pentru fiecare obiectiv separat

SECȚIUNEA 5.03 DOCUMENTE NEADECVATE

Proiectantul va informa de îndată Clientul dacă documentele furnizate sînt nepotrivite pentru îndeplinirea în mod corespunzător a Serviciilor și va solicita, dacă va fi necesar, schimbarea Documentelor de către Client, precum și furnizarea de documente potrivite. În situația neîndeplinirii de către proiectant a obligației de informare, acest este răspunzător față de Client pentru daunele cauzate.

SECȚIUNEA 5.04 ANGAJAȚII PROIECTANTULUI

Proiectantul va însărcina angajații săi și acești angajați vor avea îndemînarea și calificarea necesară în acest domeniu, în legătură cu executarea, îndeplinirea Serviciilor și remedierea viciilor. În scopul realizării Serviciilor va angaja numai personal cu îndemînarea și calificarea necesară, conform condițiilor FIDIC 1999.

SECȚIUNEA 5.05 PĂSTRAREA REPUTAȚIEI ȘI RENUMELUI

Proiectantul se obligă să se abțină și va asigura ca angajații, muncitori săi să se abțină de la toate acțiunile, care pot avea un efect negativ asupra intereselor economice și legale ale Clientului, la fel că și asupra renumelui și bunei reputații a acestuia.

ARTICOLUL VI REGULI REFERITOARE LA SIGURANȚA; PROTECȚIA MUNCII ȘI SECURITATE, ASIGURAREA

În timpul aducerii la îndeplinire, executării Serviciilor și înlăturării viciilor, Proiectantul va fi responsabil să respecte condițiile și regulile stabilite în FIDIC 1999, în particular Proiectantul va asigura și menține asigurarea împotriva răspunderii pentru daunele, pierderile și cheltuielile (inclusiv onorariile și cheltuielile legale) care decurg din vătămarea corporală, boală, boală sau decesul oricărei persoane angajate de proiectant sau de orice alt personal al Proiectantului. Clientul va fi deasemenea, despăgubit, cu excepția faptului că această asigurare poate exclude pierderile și creanțele, în măsura în care aceasta rezultă din orice act sau neglijare a Clientului sau a personalului Clientului, altor subanreprenori sau terți. Asigurarea va fi menținută pe deplin în vigoare și efect pe toată perioada în care acest personal asistă la executarea lucrărilor.

ARTICOLUL VII CONDIȚII ASCUNSE ȘI NECUNOSCUTE LA MOMENTUL ÎNCHEIERII CONTRACTULUI



SECȚIUNEA 7.01

Clientul va aduce la cunoștința Proiectantului, înaintea executării Contractului, orice informații care i-ar permite acestuia din urmă să-și îndeplinească obligațiile prevăzute în Contract. Deasemeni, Clientul va aduce la cunoștința Proiectantului despre intențiile de încheiere a unor acorduri cu Beneficiarul sau terții în legătură cu executarea Contractului, dacă aceste acorduri influențează drepturile și obligațiile Proiectantului, în special pentru cazul când de consimțământul său depinde asigurarea nivelului de calitate contractat sau ar putea avea interesul de a se opune. După transmiterea acestor informații și neprimirea în termen rezonabil a obiecțiilor, ele sînt considerate ca fiind cunoscute de către Proiectant și modificarea clauzelor contractuale nu se poate face.

ARTICOLUL VIII DREPTURI DE PROPRIETATE INTELECTUALĂ

SECȚIUNEA 8.01 EXONERAREA DE RĂSPUNDERE

Proiectantul va proteja Clientul de răspundere și îl va despăgubi pentru și împotriva oricărei acțiuni sau proceduri legale pentru și în legătură cu încălcarea drepturilor legate de invenții, desene industriale, mărci sau a altor drepturi protejate, deținute de terți, în legătură cu prestarea Serviciilor.

SECȚIUNEA 8.02 PROIECTE ȘI MĂRCI ALE CLIENTULUI

Prin prezenta Părțile confirmă în mod explicit faptul că Clientul deține toate drepturile de autor asupra Serviciilor și toate drepturile de utilizare a mărcilor Clientului, precum și faptul că prezentul Contract nu are ca scop și nu constituie:

(a) acordarea către Proiectant de drepturi de autor asupra rezultatului Serviciilor sau a oricărui altui drept de a folosi rezultatul Serviciilor, în orice mod; sau

(b) acordarea de licențe Proiectantului sau de alte drepturi de a folosi mărcile Clientului în orice alt mod.

ARTICOLUL IX DREPTURILE PĂRȚILOR LA SUSPENDAREA SERVICIILOR

SECȚIUNEA 9.01 SUSPENDAREA LUCRĂRILOR

Proiectantul va suspenda conform instrucțiunilor scrise ale Clientului executarea Serviciilor sau părți din acestea, pe o perioadă de timp și într-un mod considerat a fi necesar de către Client.

SECȚIUNEA .02 CONSECINȚELE SUSPENDĂRII

În cazul suspendării conform Secțiunii 9.01, Clientul va stabili, după consultarea în prealabil a Beneficiarului Contractului nr.47899/W/02/2Lot 2 și ulterior cu Proiectantul (a) prelungirea Termenului de Executare a Serviciilor; sau (b) rezoluțiunea Contractului și (c) volumul costurilor ce revin Proiectantului ca urmare a rezoluțiunii. Hotărîrea luată va fi



consemnată într-un act semnat de Client ca urmare a consultării prealabile a Beneficiarului Contractului nr.47899/W/02/2Lot 2.

ARTICOLUL X RECEPȚIA

SECȚIUNEA 10.01 RECEPȚIA LUCRĂRILOR

Recepția lucrărilor va fi efectuată de către Client și Proiectant în condițiile prevăzute de FIDIC 1999.

ARTICOLUL XI NEEXECUTĂRI ȘI REMEDIERI

SECȚIUNEA 11.01 CAZURI DE NEEXECUTARE

Fără a afecta cazurile de neexecutare prevăzute de FIDIC 1999 și/sau Legea Aplicabilă, adițional la toate celalate cazuri de neexecutare, următoarele cazuri constituie de asemenea cazuri de neexecutare:

(ii) oricare dintre declarațiile și garanțiile stipulate în prezentul Contract nu sînt adevărate sau sînt încălcate în mod substanțial, iar obiectul unei asemenea declarații sau garanții nu este remediat în termen de 7 (șapte) zile de la notificarea efectuată de către partea interesată, prin care prevede cazul de neexecutare și solicită corectarea acesteia;

(ii) oricare dintre Părți nu își îndeplinește obligațiile prevăzute în prezentul Contract sau în FIDIC 1999 și/sau Legea Aplicabilă, iar asemenea neexecutare nu este corectată după notificarea ei de către Partea interesată, în care se prezintă cazul de neexecutare și se solicită corectarea acestuia;

(iii) întârzieri prevăzute de Secțiunea 3.05.

(iv) întârzieri legate de plățile datorate de Client și cauzate în vina Clientului.

SECȚIUNEA 11.02 REMEDIERI

(a) Fără să fie afectat vre-un drept sau vre-un remediu aflat la dispoziția Părții vătămate, potrivit FIDIC 1999, Legii Aplicabile sau potrivit altor prevederi ale Contractului, Partea vătămată are de asemenea, fără restricții, dreptul la:

(i) în cazul neexecuțiilor prevăzute la Secțiunea 1.01 (i), (ii) or (iii), de a primi despăgubiri pecuniare cu titlu de clauză penală în valoare minimă de 1000 MDL pentru fiecare zi, pînă la corectarea completă a neexecuțiilor, calculate de la data notificării pînă la data corectării neexecuțiilor;

(ii) în cazul neexecuțiilor prevăzute la Secțiunea 11.01 (iv), să primească despăgubiri pecuniare cu titlu de clauză penală pentru fiecare zi de întârziere, calculate pe baza ratei dobînzii de bază a BNM din suma restantă;

(b) în toate cazurile de neexecutare Partea vătămată are dreptul alături de remediile prevăzute la Secțiunea 11.02 (a), la compensarea totală pentru toate daunele rezultate din neexecutare, compensare care se va stabili și determina conform prevederilor generale din legislația Republicii Moldova.

(c) În caz de neexecutare prevăzut la Secțiunea 11.01 în legătură cu executarea cu întârziere, prelungirea termenului cu acordul Părților, sau exercitarea dreptului de a rezoluționa Contractul de către orice Parte, nu constituie o renunțare sau pierdere a drepturilor Părții



vătămate la compensații sau despăgubiri pecuniare, cu titlu de clauză penală, menționate în Secțiunea 11.02 (a) și (b).

(d) În plus față de alte remedii prevăzute în prezentul Contract, în cazul apariției unei neexecutări din partea Proiectantului, Clientul poate înceta prezentul Contract fără preaviz de remediere, dar cu notificarea -de cel puțin 3 zile lucrătoare.

(e) În plus față de alte remedii prevăzute de către prezentul Contract, în cazul în care Clientul nu respectă Contractul, prin încălcarea oricăreia dintre condițiile de executare a obligațiilor din acesta, Proiectantul poate înceta prezentul Contract fără preaviz de remediere, dar cu notificarea de cel puțin 3 zile lucrătoare.

ARTICOL XII ÎNCETAREA CONTRACTULUI ȘI DESPĂGUBIRI

SECȚIUNEA 12.01 IMPOSIBILITATEA DE EXECUTARE

(a) În cazul imposibilității de executare a Contractului independent de culpa vre-unei Părți, Proiectantul nu va avea dreptul la remunerație, pentru etapele nefinisate, iar Clientul nu va avea dreptul de a păstra sau utiliza în orice mod partea pe care o declară inutilă. În acest caz se vor acoperi doar cheltuielile suportate de Proiectant.

(b) În cazul în care o parte a Contractului a fost executată și aceasta poate folosi Clientului, Proiectantul are dreptul la cota aferentă părții respective din preț, stabilită în conformitate cu Secțiunea 12.02.

SECȚIUNEA 12.02 PROCEDURA EVALUĂRII PĂRȚII UTILE

(a) în cazurile menționate la Secțiunea 12.01 și în cazul în care există o parte din Servicii care este utilă Clientului, evaluarea remunerației datorată proiectantului va fi apreciată în următorul mod:

(i) estimarea măsurilor necesare ce trebuie înreprinse pentru terminarea Serviciilor; și
(ii) evaluarea proporției dintre Servicii avute în vedere în Contract ce constituie servicii utile Clientului, prin evaluarea părții din Serviciile totale ce constituie partea utilă din Servicii terminate și gata pentru folosință.

(b) totalul sumelor rezultate din evaluările făcute conform Secțiunii 12.02 (a) (i) și Secțiunii 12.02 (a) (ii) nu poate să depășească Prețul Contractului.

SECȚIUNEA 12.03 DREPTUL DE REFUZ AL INVESTITORULUI

În eventualitatea în care există o decizie a Beneficiarului Contractului nr.47899/W/02/2Lot 2 sau a finanțatorului Contractului nr.47899/W/02/2Lot 2 de a opri Lucrarea, Clientul poate denunța (rezoluționa) Contractul, indiferent dacă executarea a început sau nu, prin rambursarea către proiectant a cheltuielilor efectuate de acesta și plata muncii depuse de Proiectant, cu transmiterea unui preaviz cu 10 (zece) zile pînă la data la care rezoluționarea produce efect.

SECȚIUNEA 12.04 NOTIFICAREA

În cazul unei decizii în conformitate cu Secțiunea 12.03, Clientul îl va notifica pe proiectant cu 7 (șapte) zile în avans.



SECȚIUNEA 12.05
ALTE CLAUZE DE ÎNCETARE

(a) Părțile pot rezolventa Contractul în cazul neexecutării vreunei obligații asumate prin Contract de către cealaltă Parte, pe baza unei notificări în scris a neexecutării, iar dacă Partea nu își îndeplinește obligația neexecutată în termen de 7 (șapte) zile de la primirea notificării, Contractul se rezoluționează și fără orice alte formalități sau intervenție a instanțelor judecătorești. Neexecutarea trebuie să fie esențială, conform Contractului.

(b) În cazul stabilit la litera (a) mai sus, Partea îndreptățită este îndreptățită la despăgubiri cu titlu de clauză penală, avînd o valoare de minim 10% (zece la sută) din prețul Contractului.

(c) Indiferent de Partea culpabilă de rezoluțiunea Contractului, prevederile contractuale ce țin de garanții și confidențialitate subzistă.

**ARTICOLUL XIII
DIVERSE**

SECȚIUNEA 13.01
EFORTURI ȘI COOPERARE

Fiecare Parte va depune eforturile optime pentru a lua, pentru a asigura luarea și pentru a coopera cu cealaltă Parte în luarea tuturor măsurilor necesare, și de dorit pentru a asigura executarea rapidă și promptă a activităților prevăzute în Contract. Măsurile menționate includ, printre altele, eforturi maxime pentru a asigura renunțarea la drepturi, premise, aprobări și acorduri de voință în legătură cu derularea înregistrărilor, completarea documentelor, notificarea terțelor persoane sau Autorităților Competente ale Republicii Moldova, care sînt necesare sau dezirabile pentru executarea Contractului.

SECȚIUNEA 13.02
BENEFICII NEDATORATE

Proiectantul declară și garantează că nu a dat și nu va da comisioane, salarii, cadourii scumpe și alte valori sau obiecte angajaților sau reprezentanților Clientului și/sau Autorităților Competente ale Republicii Moldova.

SECȚIUNEA 13.03
OBLIGAȚIA DE NOTIFICARE

Proiectantul îl va informa de îndată pe Client de apariția oricăror împrejurări legate de proceduri legale privind în tot sau în parte capacitatea sa, în legătură cu obiectul Contractului și îi va pune la dispoziție Clientului toate documentele care atestă ivirea unor astfel de circumstanțe, indiferent dacă duc sau nu la neexecutarea obligațiilor asumate prin Contract de către Proiectant.

SECȚIUNEA 13.04
EXCLUDEREA CLAUZELOR NULE

În cazul în care orice dispoziție a acestui Contract este declarată nulă sau inaplicabilă de către o instanță, un tribunal arbitral sau de orice altă autoritate competentă, celelalte dispoziții contractuale, respectiv drepturile și obligațiile Părților prevăzute de acestea rămîn în vigoare. Dispoziția nulă sau inaplicabilă va fi eliminată din Contract, iar Părțile vor depune toate



diligențele astfel, încât dispoziția nulă sau inaplicabilă să fie înlocuită cu o dispoziție validă și aplicabilă, care să aibă, pe cât posibil, efectele economice ale dispoziției nule sau inaplicabile.

SECȚIUNEA 13.05 FORMATE ELECTRONICE

Toate notificările și documentele care trebuie transmise de către Proiectant Clientului, urmează să fie transmise, conform FIDIC 1999, letronic, în formate care pot fi citite de:

- Microsoft Word pentru text
- Versiunea AutoCAD pentru desene
- Proiect Microsoft pentru planificare
- Microsoft Excel pentru informații numerice
- Adobe Reader pentru formate fișiere pdf

Toate software-urile enumerate vor fi în cea mai recentă versiune a acestora sau în versiunea operată în prezent de Client.

SECȚIUNEA 13.06 DREPTUL ȘI LIMBA

Conform FIDIC 1999 și în condițiile stabilite pentru Client, conform Contractului nr.47899/W/02/2Lot 2.

SECȚIUNEA 13.07 RAPOARTE DE PROGRES

Conform FIDIC 1999 și în condițiile stabilite pentru Client, conform Contractului nr.47899/W/02/2Lot 2.

În special, reprezentanții Proiectantului și Clientului se vor întâlni săptămânal la orele programate de Client pentru a discuta starea performanței lucrărilor. Ordinea de zi pentru astfel de ședințe va acoperi o revizuire a progresului realizat, problemele apărute și rezolvarea lor. Procesele-verbale ale ședințelor vor fi pregătite de Client și vor fi emise în termen de 48 ore pentru toate persoanele interesate. Dacă va fi necesar, vor fi organizate alte reuniuni neregulate. Ora și locul acestor reuniuni vor fi stabilite de Client, luând în considerare subiectul care va fi discutat.

SECȚIUNEA 13.08 NOTIFICĂRI

Orice și toate comunicările și/sau notificările dintre Părți cu privire la sau în legătură cu acest Contract vor fi efectuate în scris, în limba română și vor fi transmise celeilalte Părți printr-un mijloc de comunicare, care presupune confirmare de primire.

Părțile vor desemna responsabilii de comunicare și recepționarea notificărilor.

SECȚIUNEA 13.09 CONTURI BANCARE

În toate cazurile plățile prevăzute de prezentul Contract vor fi efectuate prin ransferuri bancare, în conturi bancare, specificate de Părți în scris.



SECȚIUNEA 13.10 SCHIMBAREA ADRESEI

Fiecare Parte își poate schimba adresa din țară, cu condiția de a da o notificare prealabilă scrisă celeilalte Părți.

Riscurile legate de neinformarea despre modificarea datelor de contract sînt suportate de Partea ce nu a făcut informarea.

SECȚIUNEA 13.11 LEGEA APLICABILĂ

Acest Contract este guvernat de FIDIC 1999 (regulile, principiile, obligațiile, termenele stabilite de FIDIC 1999) și va fi interpretat conform FIDIC 1999.

SECȚIUNEA 13.12 MODIFICAREA

Orice modificare a oricărei clauze din prezentul Contract va fi făcută în scris, semnată de reprezentanții autorizați ai Părților și atașată într-o Anexă la Contract.

SECȚIUNEA 13.13 SUCCESORII ȘI CESIONARII

Acest Contract îi obligă pe și beneficiază respectivilor succesori și cesionari ai Părților.

SECȚIUNEA 13.14 INSTANȚA COMPETENTĂ

Orice dispută, controversă sau pretenție care ar putea rezulta din sau în legătură cu încheierea, interpretarea, punerea în executare sau încetarea prezentului Contract va fi soluționată de către Părți pe cale amiabilă. În ipoteza în care Părțile nu ajung la o soluție amiabilă, disputa, controversa sau pretenția se va soluționa de instanța competentă a Republicii Moldova.

SECȚIUNEA 13.15 EXEMPLARE

Prezentul Contract va fi încheiat în două exemplare originale, câte unul pentru fiecare Parte.

SECȚIUNEA 13.16 DESPĂGUBIRI ȘI RENUNȚĂRI

Nici o omisiune sau întârziere a oricărei Părți de a-și exercita orice putere, remediu, discreție, consimțămînt sau alte drepturi potrivit prezentului Contract, nu va constitui renunțare la sau nu va afecta acel drept sau oricare drept al Părții. Exercițarea parțială sau singulară a unui asemenea drept nu va împiedica repetarea exercitării acelui drept sau exercitarea sa în viitor, și nici nu va constitui renunțare la vre-un drept conferit de prezentul Contract. Toate renunțările sau consimțămintele exprimate în conformitate cu prezentul Contract vor fi făcute în scris.

SECȚIUNEA 13.17 CONFIDENȚIALITATE



În sensul prezentului Contract, vor reprezenta „Informații Confidențiale” oricare și toate informațiile legate de afacerile celeilalte Părți și/sau oricare și toate informațiile legate de implementarea obiectului prezentului Contract, inclusiv, dar fără a se limita la: planuri de dezvoltare, condiții financiare, planuri de afaceri, identitatea partenerilor de dezvoltare, informații evidente ale afacerii, liste de clienți evidente ale afacerii, rapoarte de piață, evidențe ale angajaților și manuale, politici și proceduri de conducere a afacerii, informații legate de procedurile, tehnologiile sau teoriile și orice alte informații, care ar putea fi dezvăluite de către o Parte către cealaltă Parte sau la care uneia dintre Părți i se poate acorda accesul de către cealaltă Parte în conformitate cu acest Contract, sau care este generat ca rezultat a sau în legătură cu obiectul Convenției, care este disponibil publicului larg.

Părțile se obligă să primească și să păstreze confidențialitatea asupra Informațiilor Confidențiale. Fără a limita în nici un fel dispozițiile anterioare, Părțile promit și sunt de acord:

Să protejeze Informațiile Confidențiale împotriva folosirii, publicării sau dezvăluirii neautorizate;

Să nu folosească Informațiile Confidențiale, cu excepția îndeplinirii obligațiilor stabilite prin acest Contract;

Să nu furnizeze, publice, dezvăluie, transfere sau să folosească în alt mod, direct sau indirect, în orice manieră, Informațiile Confidențiale, cu excepția autorizării exprese a celeilalte Părți în concordanță cu prevederile acestui articol;

Să nu folosească nici o Informație Confidențială pentru a concura în mod neloial sau a obține avantaje nemeritate față de cealaltă Parte, în orice activitate comercială care poate fi asemănătoare cu activitatea comercială desfășurată de către cealaltă Parte în legătură cu acest Contract;

Să limiteze accesul la Informațiile Confidențiale acelor angajați, persoanelor de control sau celor de conducere și subordonați, care nu au nevoie de asemenea acces pentru a-și îndeplini obligațiile prevăzute prin prezentul Contract.

Să respecte oricare alte măsuri de securitate rezonabile, solicitate în scris de către o Parte.

Obligațiile de confidențialitate enumerate anterior nu subzistă în următoarele situații:

Informația Confidențială este cerută de o autoritate publică competentă, conform legislației în vigoare;

Informația Confidențială este sau devine cunoscută public, fără nici o implicare din partea Părții;

Partea autorizează în mod expres și în scris celelalte Părți să dezvăluie Informațiile Confidențiale respective.

Obligațiile de confidențialitate de mai sus sunt nelimitate în timp.

SECȚIUNEA 13.18

ANEXE

Toate anexele la care se face referire în prezentul Contract (incluzând orice Apendice la acesta) sînt incorporate în Contract prin referire și fac parte din Contract.

Prezentul Contract a fost redactat în 2 (două) exemplare în limba română.

AVÎND ÎN VEDERE ACESTEA, Părțile au decis semnarea acestui Contract în numele lor la data specificată mai jos.

____.04.2021

Lista anexelor:

Anexa 1: FIDIC 1999 (inclusiv PCC)

Anexa 2: - Lista obiectivelor parte din Contractul nr. 47899/W/02/2Lot 2, pentru care se presteaza Servicii conform prezentului Contract.

Anexa 3 – Requirements. Part 1: General requirements

Anexa 4: - Requirements. Part 2.1-2.6 : Particular requirements for the sub-project

Anexa 5: - Energy Audit Report pentru fiecare liceu

Anexa 6 - List of Technical Specifications (TS)

Anexa 7- Sarcina tehnica cu cantitatile ofertate pentru fiecare obiectiv separat

Anexa 8 – Lista specialistilor pe fiecare obiectiv si pe fiecare compartiment

Anexa 9 – Graficul de executare a Serviciilor de proiectare

Client: Eurostil-Construct SRL

Prin _____

Nume: Scerbina Angela

Funcție: Administrator



Proiectant:

Prin _____

Nume: Condrea Iurie

Funcție:

